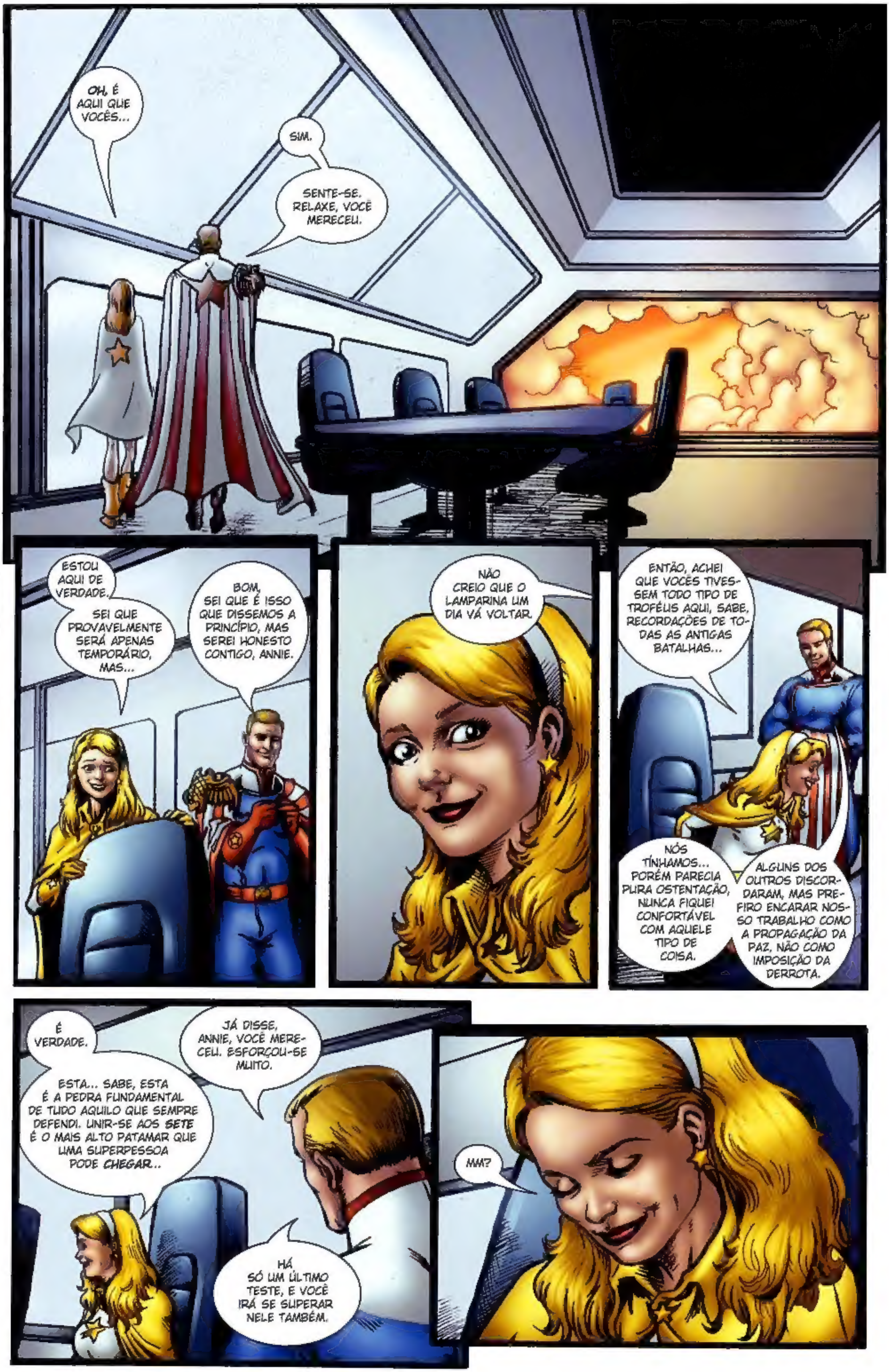
WILDSTORM
Garth Ennis Darick Robertson
The BOYS
NOV 06
$2.99 US
$4.00 CAN
Os Rapazes
TRÊS
OCTOBER ISSUE
SEVEN
$2.99
HERE COMES
THE LAMPLIGHTER!
LEMURIA
DCP
DA RI CK
2006

OH, DEUSA AMADA, EU...
NÃO ACHEI QUE ESTIVESSE AQUI!
VOCÊ É NOSSA MAIS NOVA RECRUTA, POR QUE EU NÃO VIRIA PARA RECEPCIONÁ-LA?
PORQUE VOCÊ É... VOCÊ É O PATRIARCA...!
JOHN. E VOCÊ NÃO É CENTELHA O TEMPO INTEIRO, É?
ANNIE.
ANNIE JANUARY.
BEM-VINDA AO SETE, ANNIE.

Welcome
SECURITY
EU... AINDA NÃO CONSIGO ACREDITAR QUE ESTOU AQUI DE VERDADE...
NÃO É SURPRESA PARA MIM, ANNIE. SUA PERFORMANCE NOS TESTES FOI MEMORÁVEL.
ACEITAMOS POUQUÍSSIMOS MEMBROS NOVOS NOS SETE, SIMPLESMENTE NÃO PODEMOS CORRER O RISCO.
EU SEI. POR FAVOR, NÃO PENSE QUE NÃO ESTOU LEVANDO ISSO A SÉRIO, É SÓ QUE... VOCÊ SABE.
EU O ADMIRO DESDE QUE POSSO LEMBRAR... SUA INCRÍVEL GENTILEZA, SUA SABEDORIA...
VAI ME DEIXAR RUBORIZADO DAQUI A POUCO.
OH, SINTO MUITO.
SABE, ISSO É FANTÁSTICO. QUER DIZER, LÁ EM DES MOINES, COM OS JOVENS AMERICANOS... NÃO TÍNHAMOS NADA IGUAL A ISSO. HOUVE VEZES EM QUE NOS REUNIMOS NO APARTAMENTO DA MINHA TIA.
ACHA QUE SENTIRÁ FALTA DELES?
TENHO CERTEZA QUE SIM.
TEM ALGUÉM... EM ESPECIAL?
O GAROTO BATERISTA. DA EQUIPE.
NOS CONHECEMOS NO MASCARADOS DE CRISTO, EM UM DOS MINISTÉRIOS PARA JOVENS.
QUE ÓTIMO.
E... VOCÊ SABE. NÃO QUISEMOS ESTRAGAR TUDO. DECIDIMOS ESPERAR.
ISSO QUE É ÓTIMO.



OH, É AQUI QUE VOCÊS...
SIM.
SENTE-SE. RELAXE, VOCÊ MERECEU.
ESTOU AQUI DE VERDADE.
SEI QUE PROVAVELMENTE SERÁ APENAS TEMPORÁRIO, MAS...
BOM, SEI QUE É ISSO QUE DISSEMOS A PRINCÍPIO, MAS SEREI HONESTO CONTIGO, ANNIE.
NÃO CREIO QUE O LAMPARINA UM DIA VÁ VOLTAR.
ENTÃO, ACHEI QUE VOCÊS TIVESSEM TODO TIPO DE TROFÉUS AQUI, SABE, RECORDAÇÕES DE TODAS AS ANTIGAS BATALHAS...
NÓS TÍNHAMOS... PORÉM PARECIA PURA OSTENTAÇÃO, NUNCA FIQUEI CONFORTÁVEL COM AQUELE TIPO DE COISA.
ALGUNS DOS OUTROS DISCORDARAM, MAS PREFIRO ENCARAR NOSSO TRABALHO COMO A PROPAGAÇÃO DA PAZ, NÃO COMO IMPOSIÇÃO DA DERROTA.
É VERDADE.
ESTA... SABE, ESTA É A PEDRA FUNDAMENTAL DE TUDO AQUILO QUE SEMPRE DEFENDI. UNIR-SE AOS *SETE* É O MAIS ALTO PATAMAR QUE UMA SUPERPESSOA PODE *CHEGAR*...
JÁ DISSE, ANNIE, VOCÊ MERECEU. ESFORÇOU-SE MUITO.
HÁ SÓ UM ÚLTIMO TESTE, E VOCÊ IRÁ SE SUPERAR NELE TAMBÉM.
MM?

FRUTA MADURA parte um

ESCRITO POR GARTH ENNIS
ILUSTRADO POR DARICK ROBERTSON
COLORIDO POR TONY AVINA
CAPA POR ROBERTSON E AVINA

TRADUÇÃO POR TESSARACT
LETRAS E EDIÇÃO POR BLACK BISON
SCANS POR METALDAVE
THE BOYS, OS RAPAZES CRIADOS POR ENNIS & ROBERTSON

http://rockncomicsbrasil.blogspot.com/

MOTEL
ALMOÇO
ALMOÇO
ALMOÇO
ALMOÇO
ALMOÇO
PRECISO ALMOÇAR
ALMOÇO
ALMOÇO
ALMOÇO
PUTA MERDA, HUGHIE, MAS QUE DIABOS VOCÊ FAZ *AQUI?*
OH, OH, EU ACHEI NAS PÁGINAS AMARE-LAS. DIZIA QUE ERA BARATO.
É, TENHO CERTEZA QUE SIM. VOCÊ TÁ NA PORRA DO SUL DO BRONX, MENCIONARAM ISSO?
VENHA, ENTRE.

NÃO SEI, EU ATÉ QUE GOSTO. TEM TODOS ESSES TIPOS INTRIGANTES POR AQUI.
MAIS UM, A PARTIR DE HOJE.
CERTO, CHAPA, VAMOS EMBO-RA.
DE FATO, EU LI UMA COISINHA SOBRE ESTA SER UMA... UMA VIZINHANÇA PRO-BLEMÁTICA.
É, O QUE SIGNIFICA QUE O MANÉ É MARICAS DEMAIS PARA CHAMAR ISSO AQUI DE PORRA DE UM CHIQUEIRO.
BOM, NA PRIMEIRA VEZ QUE BATEREM UMA PUNHETA NA SUA PORTA, NÃO ME VENHA CHORANDO.
PEGUE A AUTO-ESTRADA WEST-SIDE, SIM, COLEGA?

ENTÃO, COMO FOI O VÔO?
AH, FOI LEGAL...
ELE NÃO VAI... HÃ... VOCÊ SABE...
O QUE, TE FODER? NÃO, A NÃO SER QUE EU MANDE.
NÃO, FOI TUDO CERTO. A IMIGRAÇÃO QUE É UM PÉ NO SACO, FIQUEI RETIDO LÁ UMA DÉCADA.
AH, É, CULPA MINHA. DESCULPE, CHAPA.
TOME AQUI, VOCÊ É UM CIDADÃO AMERICANO DESDE A SEMANA PASSADA.
NOSSA...!
SENHOR AÇOUGUEIRO, EU NEM SEI SE VOU...
OU SÓ AÇOUGUEIRO. SENHOR AÇOUGUEIRO ME FAZ PARECER MEU PAI.
NÃO, NÓS NA VERDADE FAZEMOS A MAIORIA DOS NOSSOS VÔOS COM A FORÇA AÉREA. UMA MÃO NA RODA. APESAR DE VOLTA E MEIA ENCONTRARMOS UM BANDO DE PAQUISTANESES ALGEMADOS COM SACOS NAS CABEÇAS...
É HORRÍVEL!
AH, É, SUPONHO QUE SEJA.
MAS É ASSIM QUE FUNCIONA, NÃO É?
BILLY, HUGHIE.
"NÃO BRINQUE COM FÓSFOROS SE NÃO QUISER COMEÇAR UM INCÊNDIO."

HUH
HUH
HUH
PATRIOTA...?
CHUPA, VAI!
O QUE... O QUE HÁ COM VOCÊ...?
NADA. EXCETO PELO FATO DE QUERER UM BOM BOQUETE E, INACREDITAVELMENTE, PARECE QUE ESTOU TENDO DIFICULDADES DE COMUNICAÇÃO.
VOCÊ NÃO PODE... NÃO PODE NÃO PODE NÃO PODE...
NÃO PODE ESTAR FALANDO SÉRIO...!
EI, O QUE HÁ?

NOIR SOMBRIO E TREM-A! OH, GRAÇAS A DEUS!
NÃO SEI! O QUE HOUVE, ACHO... ACHO QUE ALGUÉM ESTÁ CONTROLANDO O PATRIOTA!
ELE, ELE... NÃO SEI, TALVEZ SEJA UM TIPO DE DUPLICATA OU UM ANDRÓIDE, IGUAL A QUANDO O INSANÍACO SE INFILTROU NA...
OH DEUS
VOCÊS VÃO ME FORÇAR A...
CRISTO, NÃO. NINGUÉM VAI FORÇAR NINGUÉM A NADA.
NÃO, É SÓ UMA QUESTÃO DE O QUANTO VOCÊ QUER SE JUNTAR AO SETE.

QUEREM DIZER QUE TENHO QUE FAZER SEXO COM VOCÊS, PARA ME UNIR À EQUIPE?!
BOM, BILL CLINTON PODE DISCORDAR DESTA DEFINIÇÃO. MAS SIM.
MAS... MAS... VOCÊS SÃO OS SETE, PELO AMOR DE DEUS! ISTO É COMPLETAMENTE ULTRAJANTE! É UMA PERVERSÃO DE TUDO AQUILO QUE DEFENDEM!
VOCÊS SÃO OS MAIS PODEROSOS DA TERRA! TRAZEM JUSTIÇA PARA TODOS, VINGAM OS INOCENTES! VOCÊS SÃO OS SETE!
SIM, E QUEREMOS UMA BOA CHUPADA.
NADA PODE DETER O TREM-A!
VÃO PRO INFERNO.
BEM, NESSE CASO, BOA SORTE LÁ COM A CAIPIRADA.
O QUÊ?
COM OS. . COMO-É-MESMO-O-NOME
AH, SEI LÁ, COMO ELES SÃO CHAMADOS.

FILHINHO DA MAMÃE, FRANCÊS E MULHER..
HUGHIE MIJÃO
OLÁ, HUGHIE
ACERTOU DE PRIMEI-RA.
AH, OLÁ. VOCÊ É O F.M.?
AH, PETIT HUGHIE! C'EST LE "AULD ALLIANCE" MAIS UMA VEZ, NON?
PERDÃO...?
EM SCOTLETERRE TEMOS UM DITADO. LE "AULD ALLIANCE" UMA ALIANÇA ANCESTRAL ENTRE FRANCESES E ESCOCESES, QUANDO AMBOS NOSSOS POVOS LUTARAM CONTRA OS INGLESES A FIM DE, JUNTOS, SE LIBERTAREM (PARA SEMPRE, NUNCA SEPARADOS).
E É ASSIM QUE, EM LE JOUR DU FROMAGE, NA FRANÇA, CONHECIDO COMO DIA DOS NABOS NA ESCÓCIA, NOSSAS NAÇÕES CELEBRAM SUA SO-BERANIA... LIVRES DA TIRANIA, INDEPENDENTES DE QUAISQUER GOVERNO ESTRANGEIRO POR TREZENTOS ANOS. .

NESTE ANO, CELEBRAREMOS JUNTOS LE JOUR DU FROMAGE E O DIA DOS NABOS, PETIT HUGHIE!
ÓI, PARECE ÓTIMO, AMIGO. REALMENTE BRILHANTE.
OH, OLÁ...
AH-AH!
NÃO VAI QUERER FAZER ISSO, HUGHIE
NÃO É UMA BOA DÉIA, CHAPA.
ACREDITE.
MUITO BEM, TODOS CONHECERAM O CARA NOVO. HORA DE PARTIR PROS NEGÓCIOS.

HÁ, EU NA VERDADE NÃO DISSE QUE...
PRIMEIRO O MAIS IMPORTANTE, RAPAZES, ESTA NÃO VAI SER IGUAL À ÚLTIMA VEZ
OPERAMOS AGORA SOB DIRETIVAS PRESIDENCIAIS, OU SEJA, DAKOTA BOB, E SE TEM ALGUÉM CABEÇA-DURA, É AQUELE VELHO BASTARDO.
PORTANTO, ISSO NOS DEIXA COM MENOS PARA NOS PREOCUPAR. SEM APORRINHAÇÃO ACERCA DO ORÇAMENTO, SEM REGRAS DE CONDUTA, SEM DOR DE CABEÇA DEPOIS DE MANDAR ALGUM PUTO PRO HOSPITAL E SEM PORRA DE SUBCOMITÊS.
PRIMEIRO, O MAIS IMPORTANTE: ESTE LUGAR É REVOLTANTE. TEMOS QUE OBRIGAR OS FILHOS DA PUTA QUE DEVERIAM NOS ARRUMAR UM ESCRITÓRIO A TERMINAR A DROGA DO SERVIÇO.
E FISCALIZAR A MERDA TODA, TAMBÉM. SÉRIO, COMO DIABOS ESPERAM QUE TRABALHEMOS AQUI?
QUAL É, ESTE LUGAR É UM CLÁSSICO NOVA-IORQUINO! OS MARICAS LÁ DO CENTRO FICARIAM VERDES SE SOUBESSEM QUE ESTAMOS AQUI!
OLHE PELA JANELA, QUASE NÃO DÁ PRA VER O JIMMY DEAN TENDO UM ATAQUE DE FÚRIA NA QUINTA AVENIDA?
O LADO DE FORA É UM CLÁSSICO. AQUI DENTRO É A PORRA DE UM PESADELO
BROADWAY

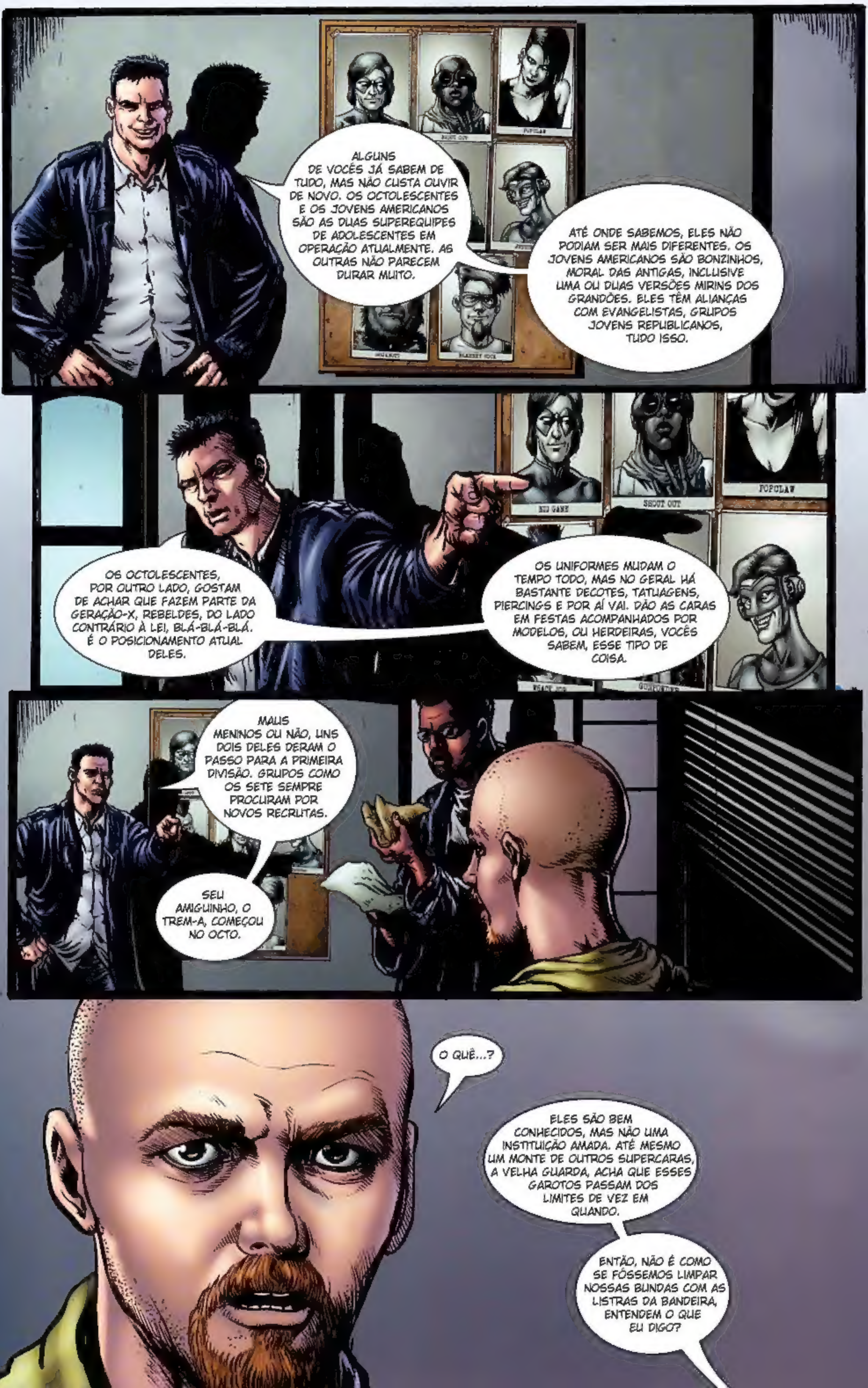
MUITO BEM, VOU ATÉ O MACACO E...
PARDON, M'SIEU CHARCUTER, A MULHER QUER PEDIR UMA PIZZA.
VOCÊ NÃO ALMOÇOU?
MAS QUE INFERNO, QUERIDA, VIVO DIZENDO QUE TEM QUE SE CUIDAR MELHOR!
NA VERDADE, SE FIZERMOS UMA PAUSA, EU QUERIA USAR O TOALETE..
NÃO PODE. QUERO DIZER, TEMOS UM, MAS ESTÁ SEM O ENCANAMENTO AINDA.
VÊ? É EXATAMENTE O TIPO DE MERDA SOBRE A QUAL EU TAVA FALANDO. VOU LIGAR PRO MACACO...
FELIZ?
SE VAMOS FAZER ISSO, VAI DO JEITO CERTO.
SEM ANCHOVAS, FRANCÊS.
AH, BONJOUR. C'EST DO RAY?
OH, SE VAMOS COMER PIZZA, SERÁ QUE DAVA PRA PEDIR AQUELES COGUMELOZINHOS
É, OLÁ, DIGA AO SR. KESSLER QUE É O F.M....

PUTO PÉ NO SACO...
HÃ?
FILHINHO DA MAMÃE.
AH, NÃO É VERDADE. SE NÃO FOSSE POR ELE, A COISA TODA CAIRIA EM PEDAÇOS. QUERO DIZER, SOU EU QUEM COMANDA, MAS É ELE QUEM FAZ FUNCIONAR.
MÚS-CULOS.
HÃ?
TEM QUE VER PRA ACRE-DITAR.
E QUANTO AOS OUTROS DOIS? O QUE ELES FAZEM?
CERTO... OUÇA, EU QUERIA TE FALAR. VOCE CONTINUA COMO SE EU TIVESSE DENTRO
É, ESPERAVA QUE VOCÊ SE DEIXASSE LEVAR POR TODA A EXCITAÇÃO E INTRIGAS E DISSESSE SIM, MAS ACABOU QUE O ESCRITÓRIO PRECISA DE UMA DEMÃO DE TINTA E TAL.
TUDO FEITO ATÉ AMANHÃ À NOITE.
BOA.
HUGHIE, QUERIA TE DIZER... SINTO MUITO PELA SUA NAMORADA, CARA.
OH. OBRIGA-DO.
SE, QUE ACABAMOS DE NOS CONHECER, AINDA NÃO TIVE-MOS CHANCE DE CONVERSAR
MAS VAMOS.

UUAAAKKK
UUUUAAAAKKKK

VOCÊ É A RAINHA MAEVE...
MM-HMM.
A IMPERATRIZ DO OUTRO MUNDO!
OH, MILADY, NUNCA ACHEI QUE FOSSE CONHECÊ-LA! DESDE QUE ERA UMA GAROTINHA, EU... EU ACOMPANHAVA SUAS AVENTURAS, TENTAVA SER IGUAL A VOCÊ...
PENTEAVA O CABELO COMO VOCÊ, TINHA UM UNIFORME IDÊNTICO... DESCULPE, SEI QUE ESTOU ME EXCEDENDO, MAS ACHO VOCÊ A MAIOR MULHER QUE JÁ VIVEU! É UMA INSPIRAÇÃO PARA TODAS NÓS, EM QUALQUER LUGAR!
QUERIDINHA, QUE LINDO. QUE FANTÁSTICO. QUE AMÁVEL. QUE GRATIFICANTE, MARAVILHOSO, QUE FOFINHO LINDINHO BONITINHO.
EU...
VAI FODER EM OUTRO CANTO.

BIG GAME
SHOUT OUT
POPCLAW
WHACK JOB
GUNPOWDER
JETSTREAK
DOGKNOTT
BLARNEY COCK
OS OCTO-LESCENTES.
VAMOS DAR UM TIRO DE ALERTA. NADA MUITO GRANDE, NEM PÚBLICO DEMAIS.
SÓ O SUFICIENTE PRA GALERA DE CAPA PERCEBER QUE VOLTAMOS À ATIVA.
ESSA TURMINHA VAI SERVIR.


ALGUNS DE VOCÊS JÁ SABEM DE TUDO, MAS NÃO CUSTA OUVIR DE NOVO. OS OCTOLESCENTES E OS JOVENS AMERICANOS SÃO AS DUAS SUPEREQUIPES DE ADOLESCENTES EM OPERAÇÃO ATUALMENTE. AS OUTRAS NÃO PARECEM DURAR MUITO.
ATÉ ONDE SABEMOS, ELES NÃO PODIAM SER MAIS DIFERENTES. OS JOVENS AMERICANOS SÃO BONZINHOS, MORAL DAS ANTIGAS, INCLUSIVE UMA OU DUAS VERSÕES MIRINS DOS GRANDÕES. ELES TÊM ALIANÇAS COM EVANGELISTAS, GRUPOS JOVENS REPUBLICANOS, TUDO ISSO.
OS OCTOLESCENTES, POR OUTRO LADO, GOSTAM DE ACHAR QUE FAZEM PARTE DA GERAÇÃO-X, REBELDES, DO LADO CONTRÁRIO À LEI, BLÁ-BLÁ-BLÁ. É O POSICIONAMENTO ATUAL DELES.
OS UNIFORMES MUDAM O TEMPO TODO, MAS NO GERAL HÁ BASTANTE DECOTES, TATUAGENS, PIERCINGS E POR AÍ VAI. DÃO AS CARAS EM FESTAS ACOMPANHADOS POR MODELOS, OU HERDEIRAS, VOCÊS SABEM, ESSE TIPO DE COISA.
POPCLAW
SHOOT OUT
MAUS MENINOS OU NÃO, UNS DOIS DELES DERAM O PASSO PARA A PRIMEIRA DIVISÃO. GRUPOS COMO OS SETE SEMPRE PROCURAM POR NOVOS RECRUTAS.
SEU AMIGUINHO, O TREM-A, COMEÇOU NO OCTO.
O QUÊ...?
ELES SÃO BEM CONHECIDOS, MAS NÃO UMA INSTITUIÇÃO AMADA. ATÉ MESMO UM MONTE DE OUTROS SUPERCARAS, A VELHA GUARDA, ACHA QUE ESSES GAROTOS PASSAM DOS LIMITES DE VEZ EM QUANDO.
ENTÃO, NÃO É COMO SE FÔSSEMOS LIMPAR NOSSAS BUNDAS COM AS LISTRAS DA BANDEIRA, ENTENDEM O QUE EU DIGO?

NINGUÉM VAI RECLAMAR SE NÓS DERMOS UMAS BORDOADAS NELES, NÃO É?
E-XA- -TAMENTE.
HEH.
VOCÊ VÊ UM MONTE DESSE PESSOAL DE CAPA JUNTO E COMEÇA A SE PERGUNTAR QUAL É O PROBLEMA. QUERO DIZER, O PÚBLICO AMA ELES, MORRE DE PAIXÃO, MAS... NA METADE DO TEMPO, NEM MESMO SEI QUAL É A DIFERENÇA.
TODOS OS PORRINHAS SE PARECEM IGUAIS PRA MIM.
BIG GAME
POPCLAW
E DE NOVO, NÓS SABEMOS QUE A APARÊNCIA DELES NÃO TEM CACETE NENHUM A VER. É O QUE ESTÁ POR TRÁS DAQUELA MER-DA QUE CONTA. O QUE ACONTECE QUANDO ELES TIRAM AS MÁSCARAS.
E É AÍ QUE ENTRAMOS, RAPAZES.
É NOSSO DEPARTAMENTO.

CERTO! TODOS SABEM O QUE TÊM QUE FAZER, ENTÃO COMECEM. E FAÇAM O DEVER DE CASA. LEMBREM-SE DOS SETE PÊS.
HUGHIE... VEM COMIGO.
SETE O QUÊ?
AH, PETIT HUGHIE! ECOUTE!
"PLANEJAMENTO E PREPARAÇÃO PRUDENTES..."
"PREVINEM A PORRA DE UMA PERFORMANCE POBRE."
OLHEM PRA ELES, RAPAZES. OS OCTOLESCENTES.
CARALHOS ME FODAM SE NÃO ESTÃO PRONTOS PRA UMA SURRA.
BIG GAME
SHOUT OUT
POPCLAW
WHACK JOB
GUNPOWDER
JETSTREAK
DOGKNOTT
BLARNEY COCK
A SEGUIR: UMA NOITE COM OS OCTOLESCENTES